

## Zmluva o vytvorení autorského diela a licenčná zmluva

č. SNM –MBKH – INÉ – 2016/ 3328

uzatvorené v súlade s ustanovením § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  
a ustanovenia § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. - Autorský zákon

medzi

### Objednávateľ:

Názov: Slovenské národné múzeum – Múzeum bábkarských kultúr a hračiek hrad  
Modrý Kameň, Zámocká 1, 992 01 Modrý Kameň,  
zriadené na základe Rozhodnutia MK SR č. MK 1062/2002 – 1 v znení Rozhodnutia MK SR č. MK 1792/2002  
– 1 a rozhodnutia MK SR č. MK 299/2004 – 1 v znení Rozhodnutia MK SR o zmene zriaďovacej listiny SNM č.  
MK – 3177/2006/110/10859 a rozhodnutia MK SR č. 5631/2006 – 110/21651 a Rozhodnutia č. MK –  
1113/2011-10/3940 a Rozhodnutia MK SR č. MK – 2045/2014 – 110/1094 a Rozhodnutia MK – 2766/2015 –  
110/13882

Štatutárny orgán: PhDr., PaedDr. Viktor Jasaň, generálny riaditeľ SNM  
Zástupca splnomocnený  
na rokovania vo veciach  
zmluvných: Mgr. Helena Ferencová, riaditeľka SNM – MBKaH hrad Modrý Kameň  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava  
Číslo účtu: SK65 8180 0000 0070 0024 3792  
IČO: 00164721  
DIČ: 2020603068  
DIČ DPH: SK2020603068  
Kontakt: tel. 047/2454102, fax. 047/4870194  
č.ú:SK6581800000007000243792/8180 Štátna pokladnica

(ďalej len „objednávateľ“)

a

### Autor:

Meno: Mgr.art. Martin Dubravay

V zastúpení:

Adresa:

ČOP:

Číslo účtu:

(ďalej len „autor“)

## PREAMBULA

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Autor prehlasuje, že vzal na vedomie ciele a potreby objednávateľa, bol oboznámený s jeho požiadavkami a výslovne prehlasuje, že dielo podľa čl. I tejto zmluvy bude realizovať s odbornou starostlivosťou podľa dohodnutého rozsahu.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o vytvorení a použití diela.

4. Táto zmluva sa uzatvára v súlade s §1 ods. 12 písm. f) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
5. Táto zmluva sa uzatvára v rámci projektu Obnova kultúrnej pamiatky NKP hrad Modrý Kameň, financovaného z Grantov EHP/Nórskych grantov a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

## **Článok 1**

### **Predmet zmluvy**

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa dielo - divadelnú scénu pre bábkové divadlo, ktorá bude inštalovaná ako trvalá súčasť barokovej siene a financovaná z grantov EHP a Nórska v rámci projektu č. CLT02002 s názvom „HraMoKa - Obnova barokových siení na hrade Modrý Kameň pre bábkové divadlo, regionálnu históriu a tvorivé dielne detí a mládeže“.
2. Dielom sa na účely tejto zmluvy rozumie vytvorenie a inštalácia divadelnej scény pre bábkové divadlo (javiska - 5000x2500mm) a pozadia scény s veľkoplošnou kresbou historickej veduty hradu Modrý Kameň - 5000x2500mm. (ďalej len „dielo“). Bližšia špecifikácia parametrov diela tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Autor sa zaväzuje pred vytvorením diela vyhotoviť aj scénografický návrh divadelnej scény pre bábkové divadlo a pozadia scény s veľkoplošnou kresbou historickej veduty hradu Modrý Kameň a predložiť ho objednávateľovi na odsúhlasenie v lehote do 15.10.2016. Objednávateľ je oprávnený prijať alebo odmietnuť návrh do 5 kalendárnych dní po jeho odovzdaní autorom a v prípade odmietnutia, predložiť autorovi pripomienky k návrhu. Ak autor nepredloží prepracovaný návrh, ktorý zohľadňuje pripomienky objednávateľa v lehote do 10 kalendárnych dní od doručenia pripomienok objednávateľa, objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť.
4. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne s náležitou odbornou starostlivosťou za použitia vlastnej tvorivej práce a nesmie neoprávnene zasiahnuť do cudzích autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom, inak zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
5. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo na vlastnú zodpovednosť resp. na základe vlastnej zmluvy s ďalšími spoluautorami v zmysle § 15 Autorského zákona za podmienok stanovených touto Zmluvou a objednávateľ sa zaväzuje vytvorené dielo od autora prevziať a zaplatiť mu zaň dohodnutú odmenu za vytvorenie diela.
6. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi potrebnú súčinnosť pri vytvorení diela, zvlášť informácie o okolnostiach, ktoré majú priamy vplyv na prípravu a neskoršie používanie diela.

## **Článok 2**

### **Vytvorenie a odovzdanie Diela**

1. Autor je povinný vytvoriť dielo podľa odsúhlaseného návrhu a návrhu kresby historickej veduty hradu Modrý Kameň najneskôr do 30.11.2016 a najneskôr v tento deň ho aj odovzdať objednávateľovi. Autor môže dielo vytvoriť a odovzdať aj pred týmto dátumom, pričom objednávateľ je povinný takto vytvorené dielo od autora prevziať.
2. Autor sa zaväzuje inštalovať dielo na hrade Modrý Kameň.
3. Výtvarný návrh diela bude dodaný v troch vytlačených vyhotoveniach a digitálne na CD vo formáte .pdf.
4. Pred odovzdaním diela je autor povinný umožniť objednávateľovi oboznámiť sa s ním.
5. Miestom pre odovzdanie diela je Hrad Modrý Kameň, Zámocká 1, Modrý Kameň 992 01.
6. Odovzdanie a prevzatie diela objednávateľ autorovi písomne potvrdí. Bez písomného potvrdenia nie je autor povinný dielo odovzdať. Objednávateľ je oprávnený riadne vytvorené dielo prijať alebo odmietnuť do 21 dní po jeho odovzdaní autorom, ak má dielo vady, a to písomne. Lehota na prijatie resp. odmietnutie začína plynúť v deň nasledujúci po protokolárnom odovzdaní diela autorom. Za riadne odovzdanie diela sa považuje odovzdanie diela v dohodnutej forme, dohodnutej kvalite a v dohodnutej lehote. Pokiaľ objednávateľ dielo neodmietne v lehote podľa tohto bodu, dielo sa považuje za prijaté.

7. Objednávateľ nie je povinný prevziať od autora dielo v prípade, ak má dielo nedostatky, ktoré bránia jeho riadnemu používaniu.

### **Článok 3** **Licencia a jej rozsah**

1. Autor udeľuje Objednávateľovi súhlas (licenciu) na všetky známe spôsoby použitia diela najmä na:
  - 1.1. sprístupnenie diela verejnosti
  - 1.2. vyhotovenie rozmnoženiny diela
  - 1.3. spojenie diela s iným dielom
  - 1.4. verejný prenos Diela, vrátane vysielania
  - 1.5. verejné vystavenie Diela
2. Autor udeľuje Objednávateľovi licenciu ako výhradnú, bez vecného alebo teritoriálneho ohraničenia a na celú dobu trvania autorských majetkových práv k dielu.
3. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie a nevyžaduje aby ho objednávateľ o udelení sublicencie informoval, alebo požadoval dodatočný súhlas.

### **Článok 4** **Autorská odmena**

1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť autorovi za riadne vytvorené a dodané dielo a za poskytnutie výhradnej licencie podľa čl. 3 odmenu, ktorá je stanovená dohodou zmluvných strán vo výške 10 484,- € s DPH (slovom desaťtisícštyristoosemdesiatštyri €), a to do 10 dní od prijatia diela podľa čl. 3 ods. 6.
2. Odmena podľa ods. 1 zahŕňa všetky náklady, ktoré vznikli autorovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela.
3. Odmena podľa ods. 1 tohto článku zahŕňa aj odmenu za prevod vlastníckeho práva k všetkým veciam a súčastiam, prostredníctvom ktorých je dielo vyjadrené.
4. Objednávateľ odvedie z odmeny podľa ods. 1 tohto článku povinný odvod do príslušného fondu podľa § 6 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v platnom znení.

### **Článok 5** **Osobitné ustanovenia**

1. Ak má dielo vady, ktoré možno odstrániť, objednávateľ v lehote na prijatie diela, alebo jeho časti, vráti autorovi dielo na prepracovanie, pričom musí označiť podstatu potrebných opráv a na ich vykonanie musí autorovi poskytnúť nevyhnutne potrebný čas a určiť nový termín dodania.
2. Po márnom uplynutí dodatočnej lehoty podľa ods. 1 tohto článku, bez závažného dôvodu zo strany autora, alebo po opätovnom dodaní vadného diela, má objednávateľ právo od zmluvy odstúpiť. Písomne odôvodnené odstúpenie nadobúda účinnosť dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
3. Autor dáva objednávateľovi vopred súhlas na spracovanie diela iným autorom pre prípad, ak odmietne prepracovať dielo podľa pokynov objednávateľa, alebo vady neodstráni bez závažného dôvodu ani v dodatočnej lehote určenej objednávateľom. Autorovi ostávajú zachované osobnostné autorské práva a nárok na časť odmeny v primeranej výške, uvedenej v článku 4 tejto Zmluvy.
4. Hmotné veci, prostredníctvom ktorých je dielo vyjadrené prechádzajú odovzdaním diela do výlučného vlastníctva objednávateľa.
5. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska v rámci prezentácií, resp. pri propagácii diela.
6. Dodávateľ sa zaväzuje, že umožní všetkým kontrolným subjektom, vrátane Úradu vlády Slovenskej republiky, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu pre finančný mechanizmus, Ministerstva zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Výboru pre finančný mechanizmus, Úradu generálneho audítora Nórskeho kráľovstva a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmito inštitúciami vykonať kontrolu dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, a to po celú dobu povinnej archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.

7. Nedodržanie ustanovenia bodu 6 čl.5 tejto zmluvy zaväzuje dodávateľa k zaplateniu zmluvnej pokuty a umožňuje uplatnenie náhrady škody zo strany prijímateľa, ak neboli dodržané podmienky úplného prístupu k účtovníctvu dodávateľa a to najmä v prípade ak bude prijímateľ povinný vrátiť poskytnutý projektový grant.

## Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Účastníci zmluvy vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s jej obsahom, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, je prejavom ich slobodnej vôle a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, na znak súhlasu ju podpisujú.
2. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že zmluva, ako aj všetky jej prípadné dodatky, bude zverejnená na webovom sídle správcu programu eagrants.sk a norwaygrants.sk.
4. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov. Dodatky tejto zmluvy sú platné len v písomnej forme a nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán.
5. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých autor obdrží 1 a objednávateľ obdrží 3 vyhotovenia.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

Bratislava, 29.9.2016



Mgr.art. Martin Dubravay

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM  
VANIČKA 10 NÁSR. 2, P.O. BOX 13



PhDr.PaedDr.Viktor Jasaň

generálny riaditeľ  
Slovenského národného  
múzea

Modrý Kameň, 29.9.2016



Mgr.Helena Ferencová, riaditeľka SNM MBKH

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM  
MÚZEUM BÁBKÁRSKYCH KULTÚR  
A HRAČIEK  
992 01 hrad Modrý Kameň

## Špecifikácia autorského diela Bábková divadelná scéna do barokovej siene hradu Modrý Kameň

## Špecifikácia jednotlivých položiek (bábková divadelná scéna)

	cena bez DPH v EUR	DPH v EUR	Cena celkom s DPH v EUR
Vytvorenie návrhu scény			
Autorský honorár			
Práca scénografa (technický scenár, skica veduty hradu)			
<b>Cena spolu</b>			

## Špecifikácia jednotlivých položiek (bábková divadelná scéna)

	Materiál/ Počet jednotiek/ merná jednotka	Cena za mernú jednotku bez DPH v EUR	Cena spolu bez DPH v EUR	DPH v EUR	Cena celkom s DPHv EUR
Náklady na použitý materiál	drevo - masív/4 ks/ drevený praktikábel (2500x1250x650 mm)				
	drevo/ 4ks/ drevený panel (2000x1200mm)				
Práce súvisiace s vytvorením diela					
Náklady na prepravu scény, vrátane naloženia, vykládky a inštalácie scény					
<b>Cena spolu</b>					